



# Visiter le musée d'Archéologie nationale à Saint-Germain-en-Laye

Brochure pour  
les apprenants  
et les apprenantes  
en langue française

MUSÉE  
D'ARCHÉOLOGIE  
NATIONALE

Domaine national du château  
de Saint-Germain-en-Laye

## FORMATEUR

Vous êtes formateur ou formatrice de langue française et vous souhaitez emmener votre groupe au musée d'Archéologie nationale ? Ce livret vous est destiné.

C'est un outil conçu pour vous aider à élaborer une séquence pédagogique en amont et en aval de la sortie, et à guider votre groupe lors d'une visite au musée d'Archéologie nationale et/ou dans le Domaine national. Nous espérons qu'il permettra à vos apprenants d'acquérir des connaissances linguistiques tout en se sentant bien accueillis dans une institution culturelle où ils et elles ont toute leur place.

**Il s'agit tout autant d'affirmer leur légitimité à venir au musée que de leur offrir un moment de découverte, d'ouverture d'esprit et de plaisir à vos côtés.**

# Bienvenue au musée d'Archéologie nationale (MAN) !

Mais pourquoi « musée d'Archéologie nationale » et non « musée national d'archéologie » (comme celui d'Athènes, pour ne prendre qu'un exemple) ?

En réalité, si le MAN est bien un musée national, sous tutelle du ministère de la Culture, son nom actuel insiste sur la provenance et la nature des objets qui constituent ses collections de référence.

Dès son origine, par décret impérial de Napoléon III daté du 8 mars 1862, le dénommé « musée gallo-romain » est dédié à l'histoire de la nation, des temps les plus anciens à Charlemagne, reposant sur les preuves matérielles produites par l'archéologie. Il doit accueillir le fruit des travaux de la Commission de Topographie des Gaules créée en 1858 : vestiges archéologiques issus du sol français, mémoires de fouilles, maquettes et moulages...

Baptisé « musée des Antiquités nationales » en 1879, le musée prend son nom actuel en 2005 : le mot « Antiquités » renvoie davantage au monde des brocanteurs et collectionneurs, alors que le musée expose et documente de manière scientifique les objets archéologiques. Par ailleurs, les collections anciennes, parmi les plus riches de France, relèvent d'un patrimoine national dont le musée s'attache à préserver et à diffuser la connaissance et l'héritage.

Le domaine royal, devenu Domaine national, historiquement rattaché à l'histoire du château devenu musée, complète naturellement la dénomination de l'entité globale.

Donc ...

**Bienvenue au musée d'Archéologie nationale –  
Domaine national du château de Saint-Germain-en-Laye !**

# 1

## PREMIÈRE PARTIE **Avant la visite**

### SOMMAIRE

- 1 C'est quoi l'archéologie ?
- 2 C'est quoi le musée d'Archéologie nationale ?
- 3 Où se trouvent le musée et le Domaine national ?
- 4 Comment venir au musée en transport en commun ?
- 5 Lire et comprendre les informations pratiques du musée
- 6 Visiter le musée : les règles à suivre
- 7 Lexique et frises pour préparer sa visite

# 1 C'est quoi l'archéologie ?

L'archéologie est une science comme :

- la biologie, qui étudie ce qui est vivant (par exemple les plantes, les animaux)
- la médecine, qui étudie le corps humain, les maladies
- l'histoire, qui étudie les événements historiques (par exemple les guerres).

L'archéologie étudie comment les hommes et les femmes du passé vivaient.

Un archéologue ou une archéologue étudie par exemple :

- l'**alimentation** et la **santé** des hommes et des femmes du passé
- leur **environnement** (les villes, la campagne) et leurs **habitations** (des tentes, des maisons)
- les **objets** qu'ils fabriquent et qu'ils utilisent (les vêtements, les bijoux, les **outils**, la vaisselle, les œuvres d'art)
- les **relations** qui existent entre eux (le commerce, la famille, la société, la politique, la guerre)
- leurs **croyances** (les dieux, la mort).

**Les outils** : ce sont les objets utilisés pour fabriquer, réparer ou utiliser d'autres objets, comme : un marteau, un tournevis, un couteau, une pelle...

Les hommes et les femmes du passé n'ont pas toujours utilisé l'écriture.

L'archéologue peut connaître l'histoire des personnes du passé même si elles n'ont pas écrit de textes, en étudiant **les objets et les traces** laissés par elles.

Les archéologues trouvent ces objets et ces traces du passé **dans le sol** ou **sous l'eau** (dans la mer, les fleuves, les rivières).

Les archéologues sortent les objets de la terre ou de l'eau en faisant des **fouilles**.

Ils doivent parfois nettoyer les objets ou les **restaurer** avant de les étudier.

**Restaurer** un objet ou un bâtiment en mauvais état (très sale, cassé...), c'est le réparer ou le reconstruire en se rapprochant de son état d'origine.

## ACTIVITÉ

Voici des photos de plusieurs archéologues qui font des fouilles (sur terre ou sous l'eau).

**Décrivez** les gestes ou les actions qu'ils font en nommant les outils utilisés.

Outils →

un seau

une truelle

une pelle

un pinceau

un tamis

Actions →

prendre des notes | écrire

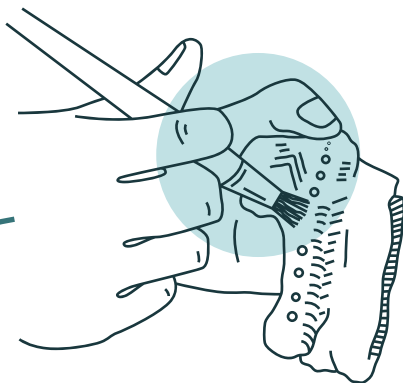
fouiller | creuser

nettoyer

dessiner | faire un croquis

tamiser | trier

faire un relevé



## 2 C'est quoi le *musée d'Archéologie nationale* ?

Le musée d'Archéologie nationale est un lieu où les visiteurs peuvent voir des objets du passé trouvés surtout en France.

Ce musée a ouvert en 1867 à la demande de l'empereur Napoléon III (« Napoléon trois »).



1 Le château vu depuis la sortie du RER A

Le musée se trouve dans un **château** construit au 16<sup>ème</sup> siècle, il y a 500 ans. Le château a été restauré au 19<sup>ème</sup> siècle, il y a 150 ans.

Dans la **cour du château**, il y a une **chapelle**. C'est une ancienne petite église qui a 800 ans.

À côté du château, il y a un parc et des jardins (avec des arbres, des fleurs, des bassins remplis d'eau) : c'est le **Domaine national**.



2 Le château et le grand bassin (depuis les jardins)

## ACTIVITÉ

Quelle photo (numéro **1** à **6** ) vous **donne envie** de venir au musée ? Pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

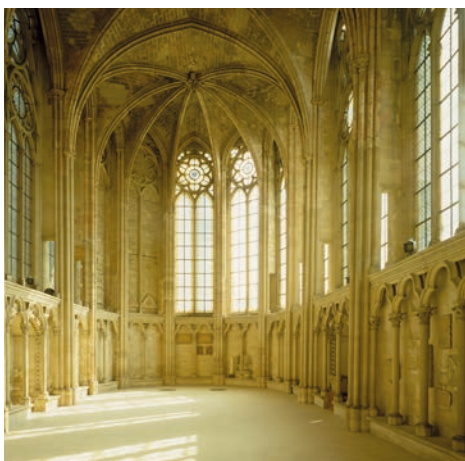
.....



**3** La cour intérieure du château



**4** Un enfant regarde les objets qui sont dans une vitrine, au musée



**5** La chapelle du château



**6** Une salle du musée, dans le château

# 3

## Où se trouvent le musée et le Domaine national ?

Le musée d'Archéologie nationale se trouve dans un château dans la ville de **Saint-Germain-en-Laye** dans le département des **Yvelines (78)** dans la région **Ile-de-France** (en bleu sur la carte). →



Le **Domaine national** (le parc, les jardins, les bassins) est à côté du château.

### ACTIVITÉ

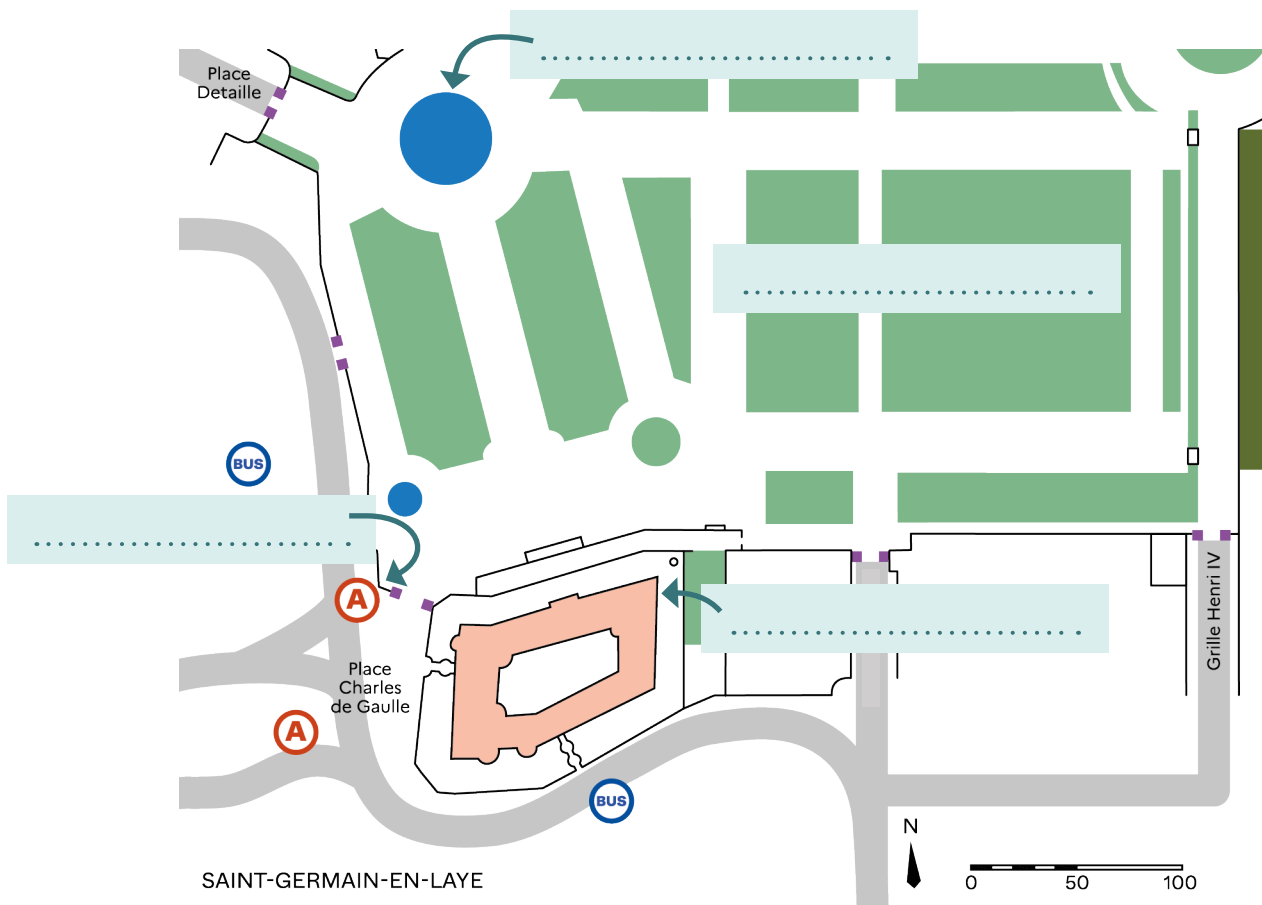
Replacez les noms dans les cadres :

le château-musée

le Domaine national

la station du RER A

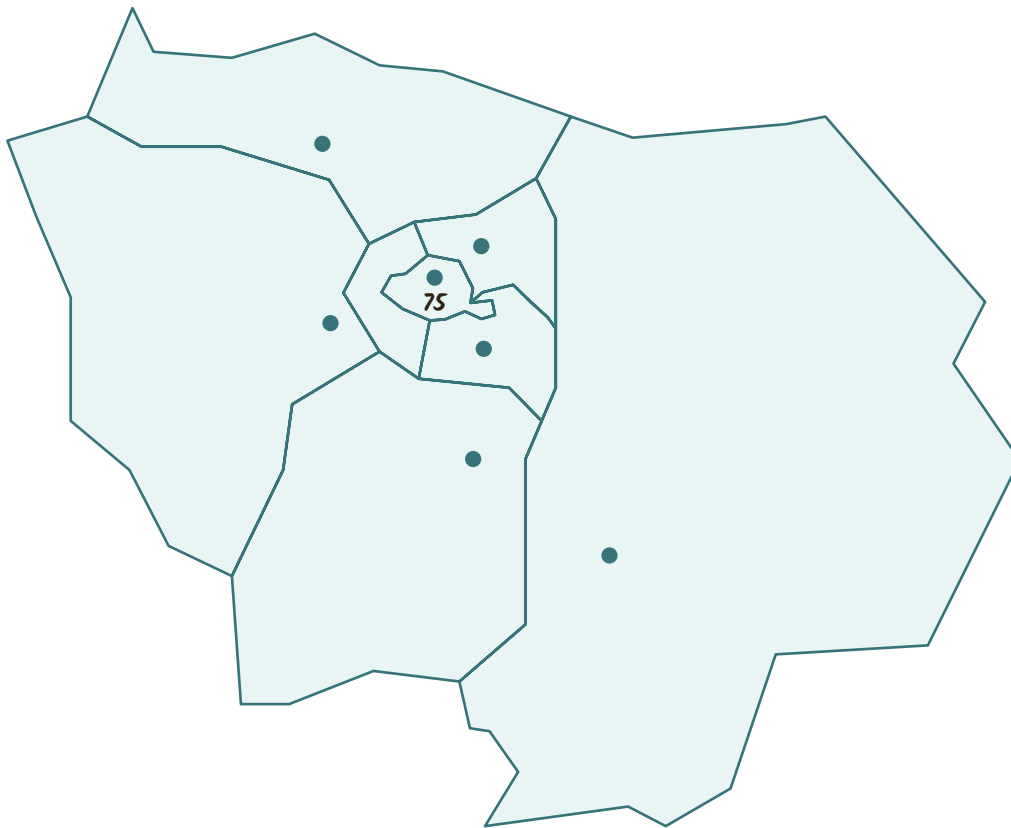
le grand bassin





## ACTIVITÉ

**Reliez** le nom de chaque département de l'Île-de-France à son numéro et à sa préfecture, et **placez** les numéros des départements sur la carte comme dans l'exemple.



### Département

Seine-Saint-Denis ○

Paris ○

Val-de-Marne ○

Seine-et-Marne ○

Yvelines ○

Hauts-de-Seine ○

Val-d'Oise ○

Essonne ○

### Numéro

○ 75 ○

○ 77 ○

○ 78 ○

○ 91 ○

○ 92 ○

○ 93 ○

○ 94 ○

○ 95 ○

### Préfecture

○ Nanterre

○ Évry

○ Melun

○ Paris

○ Pontoise

○ Versailles

○ Bobigny

○ Créteil

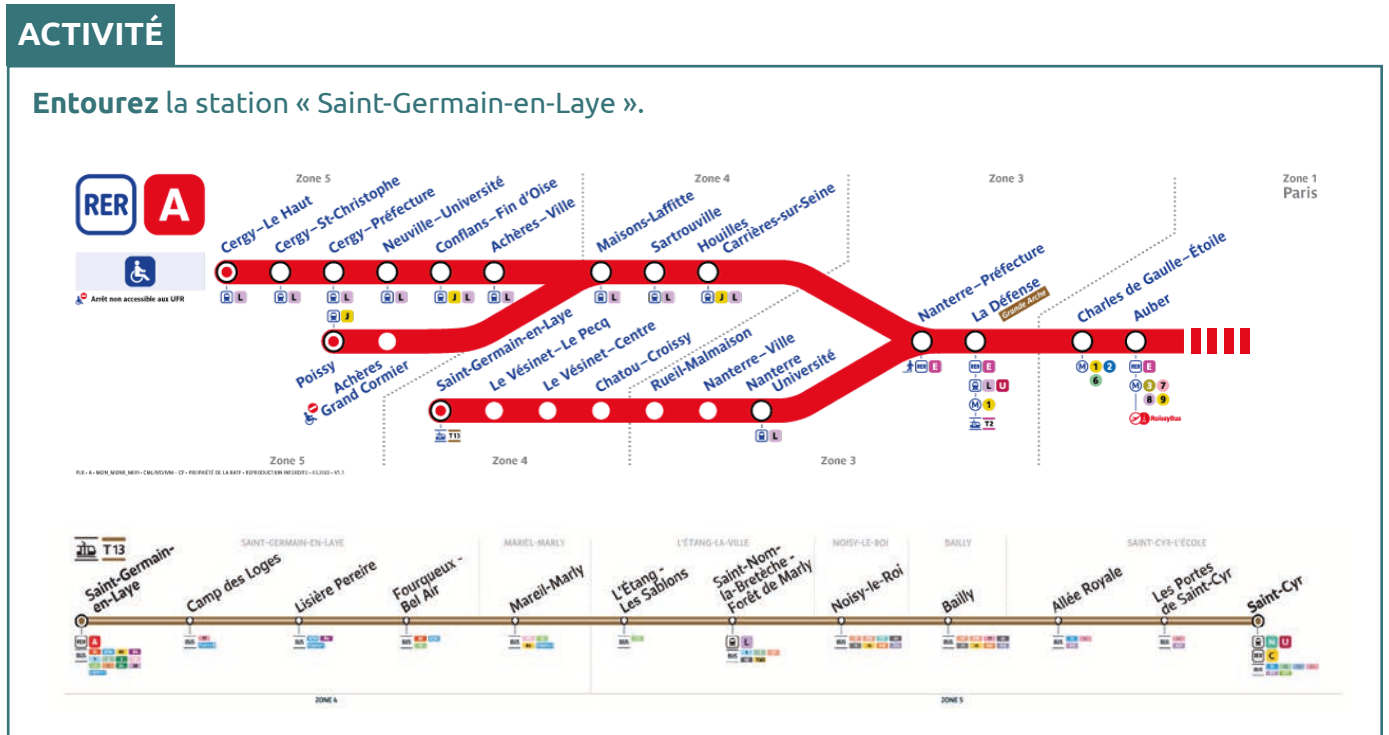
**Indiquez** sur la carte le lieu où vous vivez (si vous êtes francilien ou francilienne)

par une croix : **X**

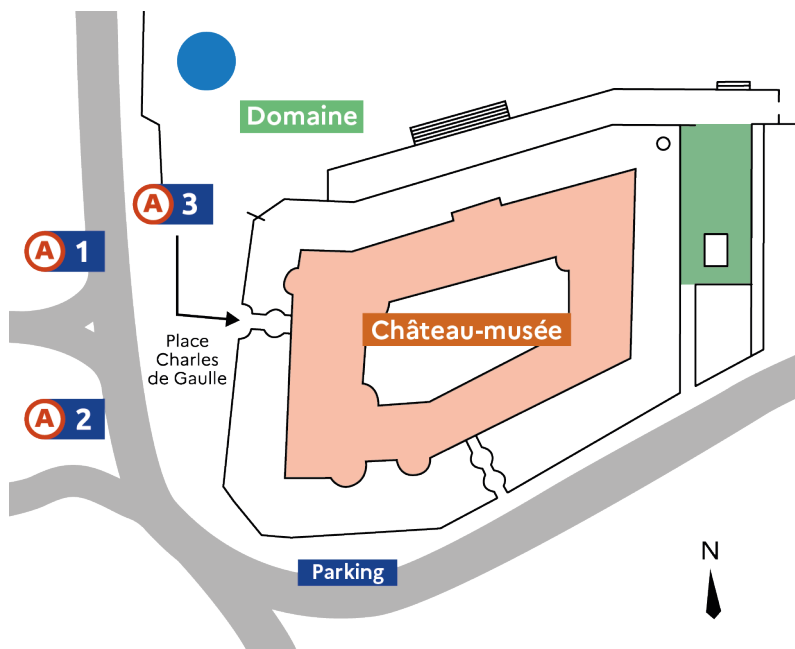
# 4 Comment venir au musée en transports en commun ?

Les transports en commun sont : le métro, le RER, le train de banlieue, le bus.

Voici le plan officiel de la RATP de la ligne du RER **A** et du T **13** :



Le musée d'Archéologie nationale est accessible directement depuis la sortie numéro **3** « Château – Musée d'archéologie nationale » de la station Saint-Germain-en-Laye du RER **A**.



# ACTIVITÉ

**Mon itinéraire** (comment aller au musée d'Archéologie nationale ?)

Ma station de départ : \_\_\_\_\_

La station d'arrivée : *Saint-Germain-en-Laye, RER A*

**Rédigez** votre parcours en donnant toutes les étapes\* :

.....

.....

.....

.....

.....

\* Exemple : *Je prends la ligne ..... de métro / de RER / de train / de bus à la station ....., en direction de .....*

*Je change à ..... et je prends la ligne ..... jusqu'à .....*

**Vocabulaire** : redonnez les noms de ces différents moyens de transport.



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....

# 5 Lire et comprendre les informations pratiques du musée

## LE MUSÉE

*Visite libre sans réservation*

Horaires d'ouverture :

10h à 17h

Fermé le mardi, et les 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> mai et 25 décembre.

Entrée gratuite le 1<sup>er</sup> dimanche de chaque mois - accès libre, sans réservation

Tarifs :

**Collections permanentes** : gratuit pour tous.

Exposition temporaire : 8€ plein tarif

– 6€ tarif réduit\* et groupes

– gratuit pour les moins de 18 ans

\* tarif réduit : pour les 18-25 ans ; les familles nombreuses ...

Renseignements : 01 34 51 65 36 (du lundi au vendredi, de 9h à 12h30)

reservation.man@culture.gouv.fr

(Extraits du site internet : <https://musee-archeologienationale.fr/informations-pratiques>  
<https://musee-archeologienationale.fr/horaires-douverture>)

## LE DOMAINE NATIONAL

*Accès libre*

Horaires d'ouverture :

8h à 20h30 selon les saisons

Octobre : 8h - 18h

Novembre - février : 8h - 17h

Mars : 8h - 18h30

Avril : 8h - 19h30

Mai - août : 8h - 20h30

Septembre : 8h - 19h30



## ACTIVITÉ

### Vrai ou faux ?

- Le musée est ouvert le week-end.
- Le musée est fermé pendant l'heure du déjeuner.
- L'accès aux **collections permanentes** est gratuit.
- Ma fille de 10 ans ne paie pas l'entrée dans l'exposition.
- Mon groupe de 15 personnes peut tout visiter gratuitement.
- J'ai 46 ans et je viens avec mon fils de 20 ans pour visiter l'exposition temporaire. Nous ne payons rien.
- En mai, je peux rester dans le musée jusqu'à 20h30.
- Le musée est ouvert le jour de Noël et le Jour de l'An.
- Le domaine est toujours ouvert aux mêmes horaires.
- Pour entrer dans les jardins du domaine, je dois payer.
- Je peux aller du musée au domaine à pied.
- Je dois réserver sur internet pour visiter le musée.
- Je peux avoir des informations seulement sur internet.

**Collections permanentes** : ce sont les objets archéologiques qui sont exposés de manière durable, contrairement aux expositions temporaires limitées dans le temps (par exemple, qui durent 6 mois).

# 6 Visiter le musée : les règles à suivre

Dans un musée, **il faut faire attention** :

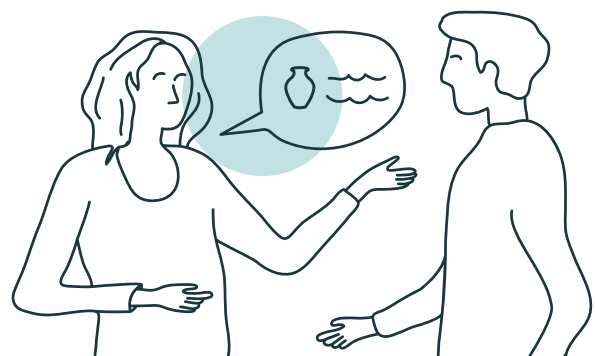
- aux objets (les objets exposés, les vitrines, les meubles)
- aux personnes (les agents du musée, les autres visiteurs)
- à ses déplacements
- à ne pas bloquer les passages en restant debout ou assis par terre dans les couloirs ou près des portes.

Au musée, **je peux** :



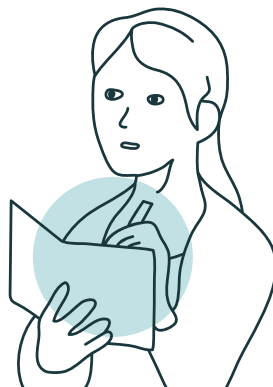
prendre des photos avec  
un appareil photo ou un smartphone

sans flash



discuter avec mon groupe,  
répondre aux questions du guide

sans parler trop fort



faire des dessins, prendre des notes  
en utilisant un crayon de bois

en évitant le stylo

## ACTIVITÉ

Ce qui est **interdit** dans les salles du musée

**Complétez** les images avec les bons mots :

les animaux

les armes

les bagages

les parapluies

les sacs à dos

**Imaginez** un 6<sup>ème</sup> pictogramme d'objet interdit et nommez ce qui est interdit.



.....

*Les chiens accompagnant  
les personnes handicapées  
sont autorisés.*



.....



.....



.....



.....



.....

**Complétez** les images avec les bons mots :

fumer

faire du bruit avec mon téléphone

toucher les objets exposés

manger

courir

boire



ne pas

.....



ne pas

.....



ne pas

.....



ne pas

.....



ne pas

.....



ne pas

.....

# 7

## Lexique et frises pour préparer la visite

### LEXIQUE

#### Les objets archéologiques

Au musée, vous pouvez voir des objets trouvés par les archéologues.

Les archéologues sont des femmes et des hommes

qui cherchent dans le sol ou sous l'eau

des objets ayant appartenu à des personnes du passé.

Les objets trouvés par les archéologues sont nettoyés et restaurés.

Voici les objets que vous pouvez voir au musée :

- des outils : lame, pince, **moule** (pour faire des objets en métal)...
- des parures : **collier**, **torque**, **bracelet**, **fibule**, **perles**, **boucles d'oreille**, bague...
- des armes : **casque**, **épée**, jambière (ou protège-tibias), couteau...
- de la vaisselle : **vase**, **gobelet**, plat, pot, bouteille...
- des statues et des **statuettes** ...
- des **pièces de monnaie**
- des morceaux de **tissu**, de cuir (**chaussures**, fourreaux d'épée), de bois ...

Beaucoup d'objets ne sont pas entiers.

Ce sont des fragments, des morceaux d'objets cassés ou détruits :

- à cause de la fragilité du matériau, qui résiste mal au temps
- parfois parce que les objets ont été enterrés ou plongés dans l'eau déjà cassés.

Il y a aussi des copies d'objets, des moulages en plâtre récents ou anciens.

Vous pouvez notamment les voir dans la salle de la maquette.



## ACTIVITÉ

Retrouvez les **objets** dans le tableau, comme dans l'exemple de la première image.



un **...moule...**

en pierre



un **t.....**

en bronze



une **s.....**

en ivoire



un **c.....**

en bronze



un **c.....**

en pierre verte



du **t.....**

brûlé



des **b.....**

en or



une **é.....**

en bronze



une **p.....**

en or



un **v.....**

en terre cuite



un **b.....**

en argent



une **p.....**

en ambre



une **f.....**

en fer



des **b.....**

**d'.....** en or



une **ch.....**

en cuir



un **g.....**

en or

## LEXIQUE

### Les matériaux

Les archéologues trouvent des objets fabriqués dans différents matériaux.

Les objets sont :

- en **pierre**
- en métal
  - l' **or**
  - l' **argent**
  - le **bronze**
  - le **fer** ...
- en **verre**
- en **terre cuite** (céramique)
- en coquillage
- en corail
- en ambre...

Certains objets sont faits avec des matériaux très fragiles, qui s'abîment vite et qui parfois disparaissent complètement. Il n'y a pas beaucoup d'objets fabriqués dans ces matériaux au musée.

Les matériaux fragiles sont :

- le bois
- le **cuir**
- le tissu
- les végétaux (notamment pour la vannerie)
- l'os
- l'ivoire

## ACTIVITÉ

Retrouvez le nom des **matériaux** avec lesquels sont fabriqués ces objets :



un collier en

.....



une cuirasse en

.....



une assiette en

.....



une monnaie en

.....



deux perles en

.....



une statuette en

.....



une fibule en

.....



une chaussure en

.....

## LEXIQUE

### Les périodes

Le musée d'Archéologie nationale présente des objets très anciens.

Ces objets ont entre **1 000 et 30 000 ans** !

Pendant votre visite, vous pouvez voir des objets du Paléolithique récent aux Gaulois, vieux de 2 000 à 30 000 ans !

*Attention : certaines salles sont fermées à cause de travaux.*

### C'est quoi le Paléolithique récent ?

Le Paléolithique se passe pendant la Préhistoire, avant l'invention de l'écriture.

Pendant le Paléolithique récent, entre 10 000 et 40 000 ans avant aujourd'hui, les hommes et les femmes inventent des outils :

- en pierre taillée
- en bois
- en os
- en ivoire.

Les hommes et les femmes représentent la nature et les animaux par exemple sur les parois des grottes ou sur des os d'animaux.

Les hommes et les femmes sont nomades : ils se déplacent et ne vivent pas toute l'année au même endroit. Ils bougent avec les saisons.

Ils chassent les animaux, ils pêchent des poissons, et ils cueillent des plantes et des fruits pour se nourrir.

Ils font cuire les aliments grâce au feu.

Ils s'habillent avec des vêtements en peaux d'animaux.



**La « Dame de Brassempouy » :**

statuette de femme en ivoire de mammouth.

Le mammouth est une sorte d'éléphant qui vivait pendant la Préhistoire.

## C'est quoi le Néolithique ?

Le Néolithique est l'époque qui vient après le Paléolithique.

Le Néolithique se passe aussi pendant la Préhistoire.

Pendant le Néolithique, il y a environ 8 000 ans, les hommes et les femmes inventent :

- l'agriculture
- l'élevage (des bœufs, des porcs, des moutons et des chèvres)

Ils fabriquent des nouveaux objets comme :

- des poteries
- des haches en pierre polie, c'est-à-dire en pierre lisse
- des vêtements en tissu
- des paniers en vannerie (en osier ou avec d'autres plantes).

Les hommes et les femmes sont sédentaires.

Cela veut dire qu'ils construisent des maisons et des villages où ils vivent toute l'année.

Ils transportent des matériaux sur de très longues distances.



### **Haches en pierre polie**

trouvées en Bretagne, à plus de 1200 km du lieu d'origine des pierres (Alpes italiennes).

## C'est quoi l'âge du Bronze ?

L'âge du Bronze commence il y a 4 300 ans et se termine il y a 2 800 ans.

Les hommes ont inventé l'écriture en Égypte et en Mésopotamie.

Mais en France et en Europe les hommes n'utilisent pas l'écriture.

Nous connaissons la vie des hommes et des femmes de l'âge du Bronze en France et en Europe grâce aux objets découverts par les archéologues.

Les hommes cultivent encore la terre et ils élèvent des animaux pour la nourriture.

Ils utilisent encore des poteries, des outils en pierre, du bois.

Pendant l'âge du Bronze, les hommes inventent une nouvelle technique et fabriquent des objets en bronze.

Le bronze est un alliage de métal.

C'est un mélange de cuivre (métal jaune orangé) et d'étain (métal gris foncé).

Le bronze est de couleur jaune et or. Il brille comme l'or.

Les objets en bronze du musée sont vieux et le bronze est devenu vert ou gris.

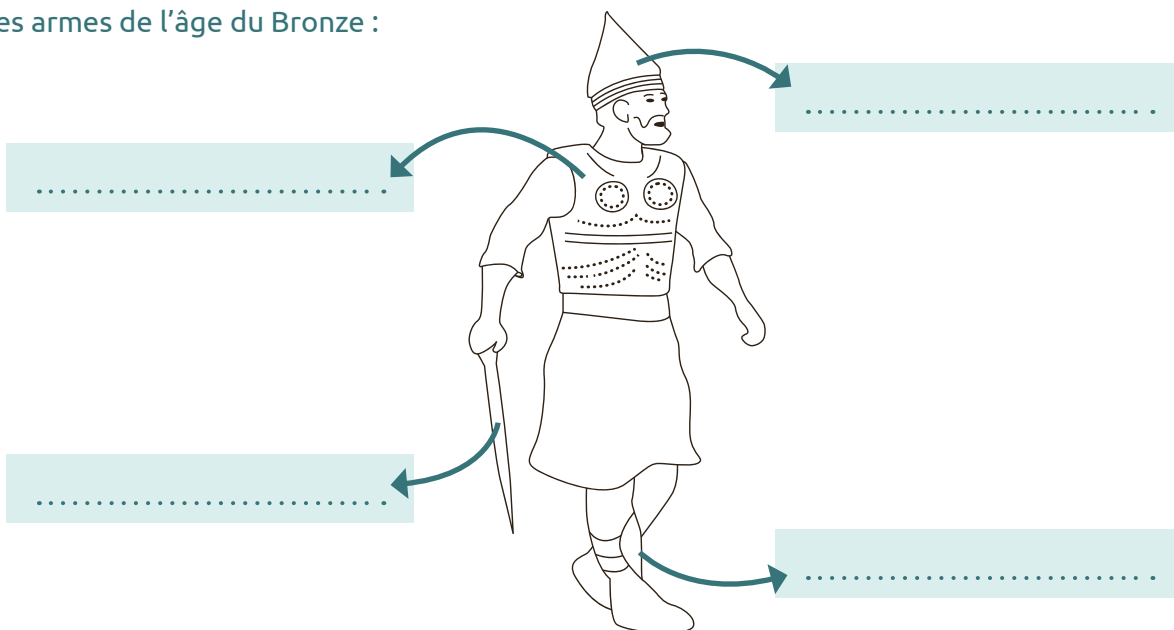
Vous pouvez facilement le reconnaître par sa couleur.

Avec cet alliage, les hommes inventent de nouveaux objets (outils, armes) comme :

- des faucilles, pour couper le blé
- des bijoux (bracelets, colliers)
- des haches
- des armes : épées, casques, cuirasses.

### ACTIVITÉ

Les armes de l'âge du Bronze :



## C'est quoi l'âge du Fer ? Qui sont les Gaulois ?

L'âge du Fer est la période qui vient après l'âge du Bronze.  
Elle commence il y a plus de 2 800 ans et se termine il y a 2 000 ans.

Pendant l'âge du Fer, les hommes fabriquent encore des objets en bronze mais ils fabriquent aussi des nouveaux objets en fer.

Les Gaulois sont des peuples qui vivent en France et en Belgique à l'âge du Fer il y a 2 500 ans.

Les Gaulois sont de grands artisans.

Ils fabriquent des objets à partir de différents matériaux comme :

- le bois
- le métal (bronze, or, fer)
- le verre.

Dans les salles gauloises du musée vous pouvez voir dans les vitrines :

- des torques : ce sont des colliers en bronze ou en or
- des bracelets et des perles en verre coloré
- des armes en fer (épées, pointes de lances, casques)
- des pièces de monnaie.

Il y a 2 100 ans, les Romains sont un peuple puissant d'Italie.  
Leur chef Jules César fait la guerre aux Gaulois pendant 8 ans.  
Les Gaulois et leur chef Vercingétorix sont vaincus par l'armée de Jules César en 52 avant Jésus-Christ à Alésia, en Bourgogne.



**Monnaie en or de Vercingétorix,**  
chef de la résistance gauloise contre les Romains à Alésia

## LEXIQUE

### Vocabulaire général

Voici une liste de mots qu'il peut être utile de connaître pour une visite du château et du domaine.

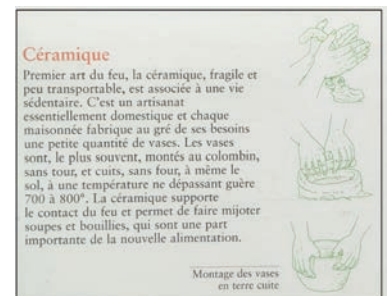
#### L'architecture (voir 2.3 : deuxième partie, fiche n°3)

- Un château
- Une chapelle
- Une cour
- Une passerelle
- Des douves (sèches)
- Une balustrade
- Une **gargouille**
- Un **médailon**



#### La muséographie

- Une salle
- Une vitrine
- Un socle
- Un **cartel**
- Un panneau



#### Le domaine (voir 2.5 : deuxième partie, fiche n°5)

- Un jardin à la française
- Un jardin à l'anglaise
- Un bassin
- Un parterre
- Une terrasse
- Une **topiaire**

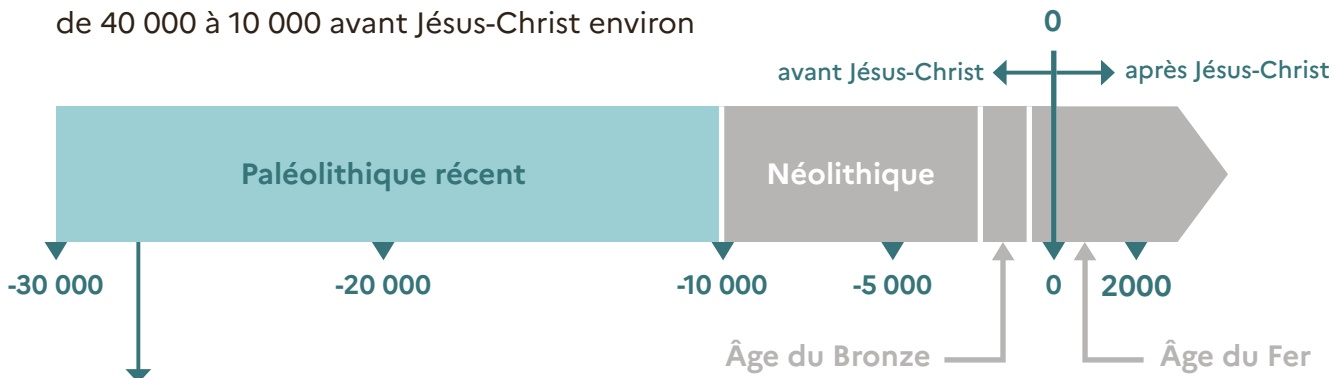




# FRISES CHRONOLOGIQUES

## Paléolithique récent (Préhistoire)

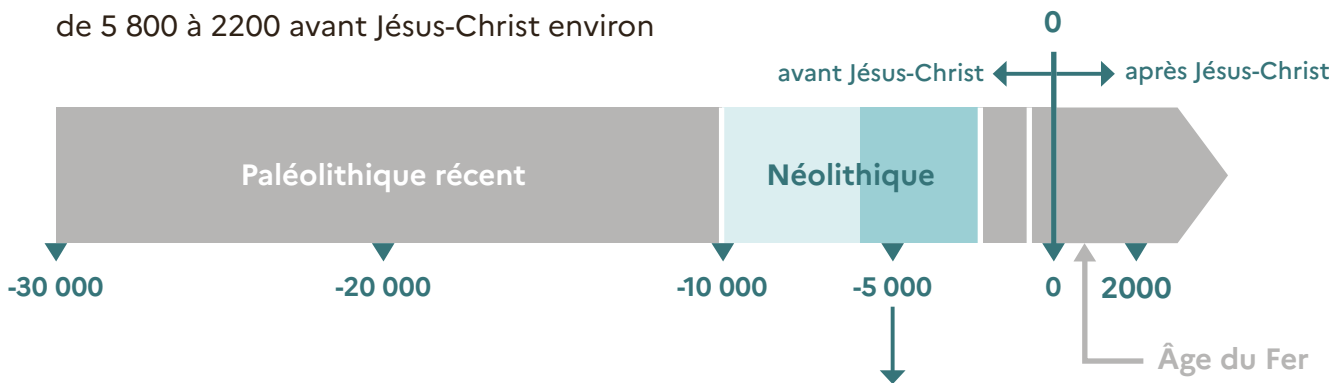
de 40 000 à 10 000 avant Jésus-Christ environ



La « Dame de Brassempouy » (Landes)

## Néolithique (Préhistoire)

de 5 800 à 2200 avant Jésus-Christ environ



- Néolithique en France
- Néolithique dans le monde

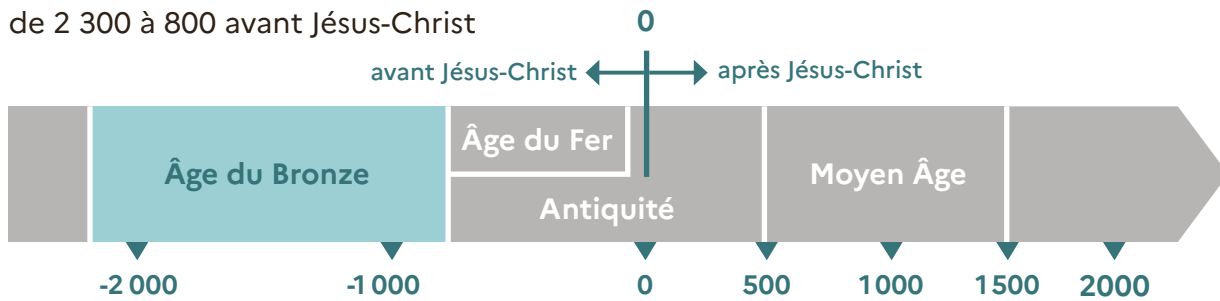


La tombe d'une femme à Cys-la-Commune (Aisne)

# FRISES CHRONOLOGIQUES

## Âge du Bronze

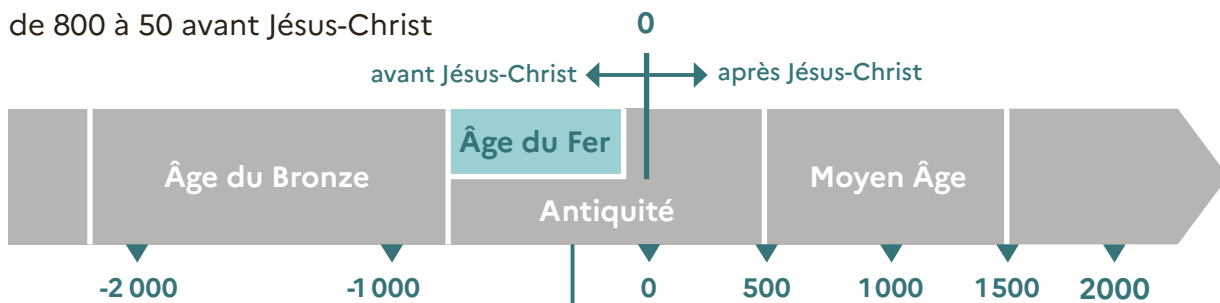
de 2 300 à 800 avant Jésus-Christ



Une cuirasse trouvée à Marmesse (Haute-Marne)

## Âge du Fer

de 800 à 50 avant Jésus-Christ



Le dôme aux dragons trouvé à Roissy (Val-d'Oise)

# 2

## DEUXIÈME PARTIE Carnet de visite

Nom, prénom : .....

Date de la visite : .....

Prénom du guide : .....

### SOMMAIRE

- 1 Quelques points de repère en arrivant au musée
- 2 Plan du musée et parcours de visite
- 3 Observer l'architecture des façades de la cour
- 4 Salle de la maquette : le domaine royal au 17<sup>ème</sup> siècle
- 5 Visiter le Domaine national
- 6 Observer un objet et écrire le cartel
- 7 Décrire un objet (support pour l'écrit ou l'oral)
- 8 Donner son point de vue, dire ses émotions (support pour l'oral)

# 1 Quelques points de repère en arrivant au musée



1 L'entrée du château et les douves

Pour entrer dans le château, vous passez sur une passerelle, vous traversez un pont en pierre.

En-dessous du pont, tout autour du château, il y a un fossé : ce sont des douves sèches, sans eau. Elles servaient à protéger le château au Moyen Âge.

Aujourd'hui, à gauche du pont, vous pouvez voir deux allées couvertes en pierre. Elles recouvraient des tombes il y a plus de 5 000 ans. Elles ont été trouvées dans les Yvelines et apportées ici au 19<sup>ème</sup> siècle.



2 Le sas d'accueil

Comme dans les aéroports, vous devez passer sous un portique électronique. L'agent d'accueil vérifie le contenu des sacs pour la sécurité des visiteurs.



3 Le vestiaire

Il y a des casiers pour déposer les sacs à dos, les manteaux, les gros objets. Il faut demander à un agent d'accueil d'ouvrir un casier si vous venez en groupe. Vos affaires sont protégées et vous êtes à l'aise pour visiter le musée.



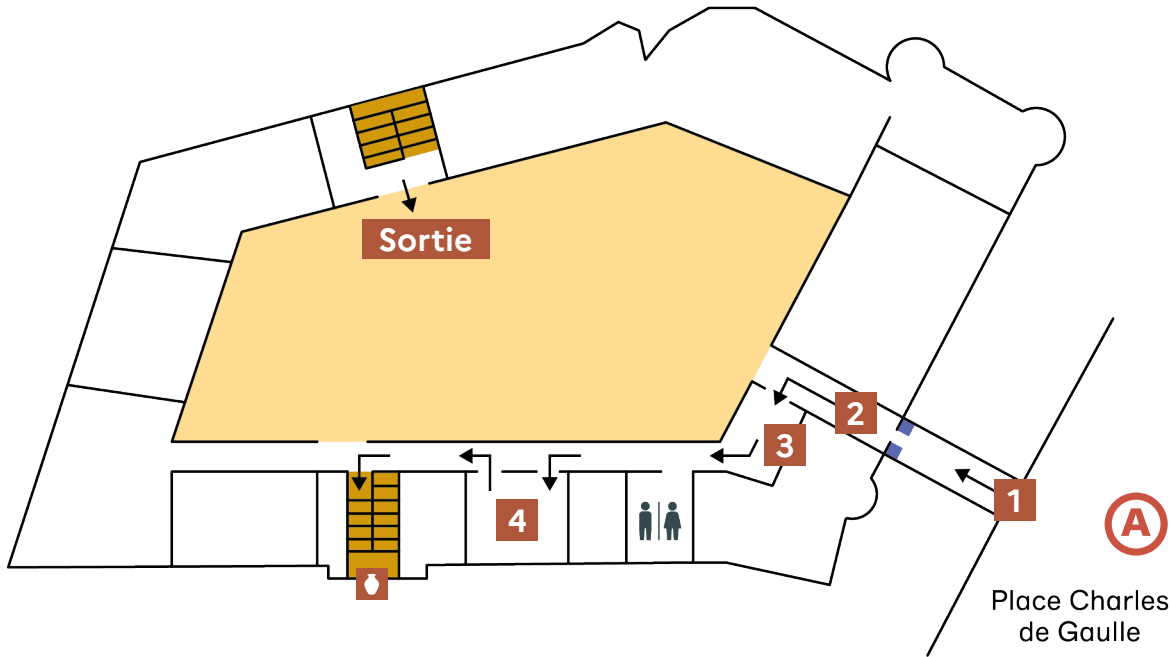
4 La billetterie-boutique

Vous prenez un billet pour entrer dans le musée (*même si c'est gratuit le plus souvent*). C'est aussi un magasin où vous pouvez acheter des souvenirs de votre visite.

# 2 Plan du du musée et parcours de visite

## Plan du rez-de-chaussée

→ Suivez les flèches pour aller vers les collections du musée :

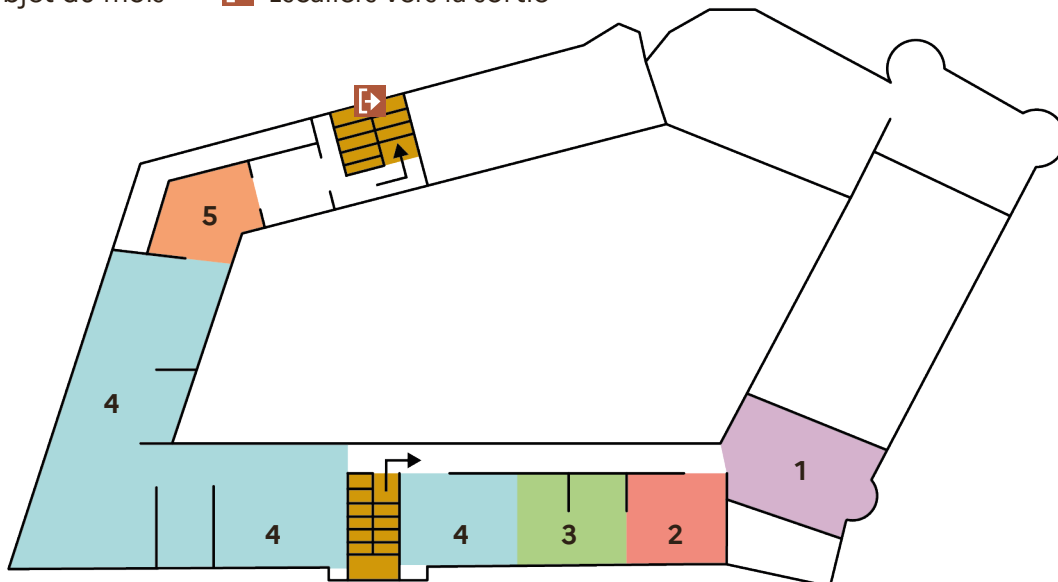


- 1 Entrée du musée
- 2 Accueil
- 3 Vestiaires
- 4 Billetterie
- Toilettes
- Escaliers
- Cour du château
- Escaliers vers les collections

## Plan de l'entresol

Voici les salles et les époques que vous pouvez visiter :

- Paléolithique
- Néolithique
- Âge du Bronze
- Âge du Fer
- Objet du mois
- Escaliers vers la sortie



# 3 Observer l'architecture des façades de la cour

Le château construit à la demande de François I<sup>er</sup> (« François premier ») au 16<sup>ème</sup> siècle correspond à l'architecture de la Renaissance italienne.

Les façades sont en brique rouge et en pierre blanche, elles sont régulières et symétriques, et très décorées.

Eugène Millet, l'architecte qui a restauré le château dans les années 1860, a cherché à retrouver les éléments typiques de la Renaissance, et a modifié certains aspects de la façade.

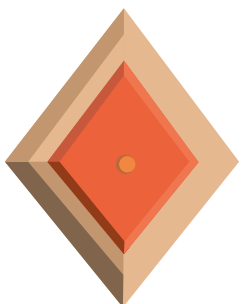
## ACTIVITÉ

Reliez les éléments d'architecture à la photo d'une façade intérieure du château.



- Balcon
- Cheminée
- Balustrades décorées de pots à feu et médaillons
- Balustrades simples
- Pilastres (piliers) de briques et de pierres
- Gargouille

Il y a beaucoup d'éléments de décor sur les façades, comme :



**les mâcles :**  
ce sont des losanges orangés en céramique tenue par un clou en or.



**les pots à feu :**  
ce sont des vases en pierre avec un couvercle, décorés de guirlandes de fruits et de visages.

Sur la façade, vous pouvez observer des médallions en pierre.  
Ce sont des cercles de pierre gravés de motifs ou de lettres.  
Vous pouvez observer :

- **une salamandre** .

C'est un animal imaginaire,  
qui aurait le pouvoir d'éteindre le feu.  
La salamandre devient l'emblème de François I<sup>er</sup>.  
Cet emblème signifie que le bon roi a le pouvoir  
d'arrêter les conflits, les guerres.

- **des lettres** (F, N, RF).

Ce sont des monogrammes,  
qui donnent en général la première lettre  
du nom d'un roi.



## ACTIVITÉ

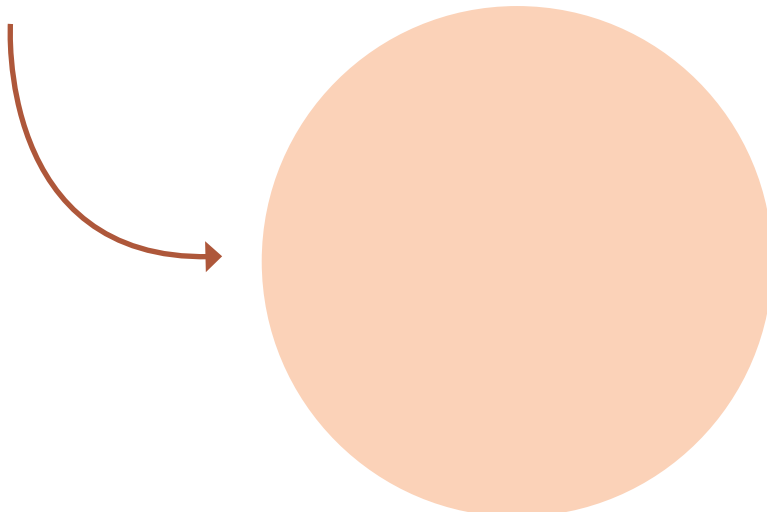
Quel roi, quel empereur ou quel régime politique se cache derrière ces monogrammes ?

**F** = F \_ \_ \_ Ç \_ \_ S      P \_ \_ M \_ \_ R

**N** = N \_ P \_ \_ \_ \_ N      T \_ \_ \_ S

**RF** = R \_ \_ \_ B \_ \_ \_ \_ E      F \_ \_ \_ Ç \_ \_ \_ E

**Créez votre propre monogramme.** Choisissez la première lettre de votre prénom  
ou de votre nom. Tracez-la dans le médaillon, et ajoutez des éléments décoratifs  
qui vous plaisent ou qui vous représentent.



# 4 La salle de la maquette : le domaine royal au 17<sup>ème</sup> siècle

Dans cette salle située après la boutique-billetterie, vous voyez une maquette. Elle représente le domaine royal (les jardins) de Saint-Germain vers 1640, il y a presque 400 ans, à l'époque du roi Louis XIII (« Louis treize »).

Sur la maquette vous pouvez voir :

- le **château** que vous visitez (appelé le « **Château-Vieux** »). Il a été construit sous François I<sup>er</sup> (« François premier ») et agrandi ensuite. Aujourd'hui, c'est le musée d'Archéologie nationale.
- un deuxième château (appelé le « **Château-Neuf** »). Il a été construit à la fin du 16<sup>ème</sup> siècle par le roi Henri IV (« Henri quatre »). Il a été détruit il y a plus de 200 ans. Il n'existe plus aujourd'hui.
- les **jardins** en terrasses et ses grands escaliers.

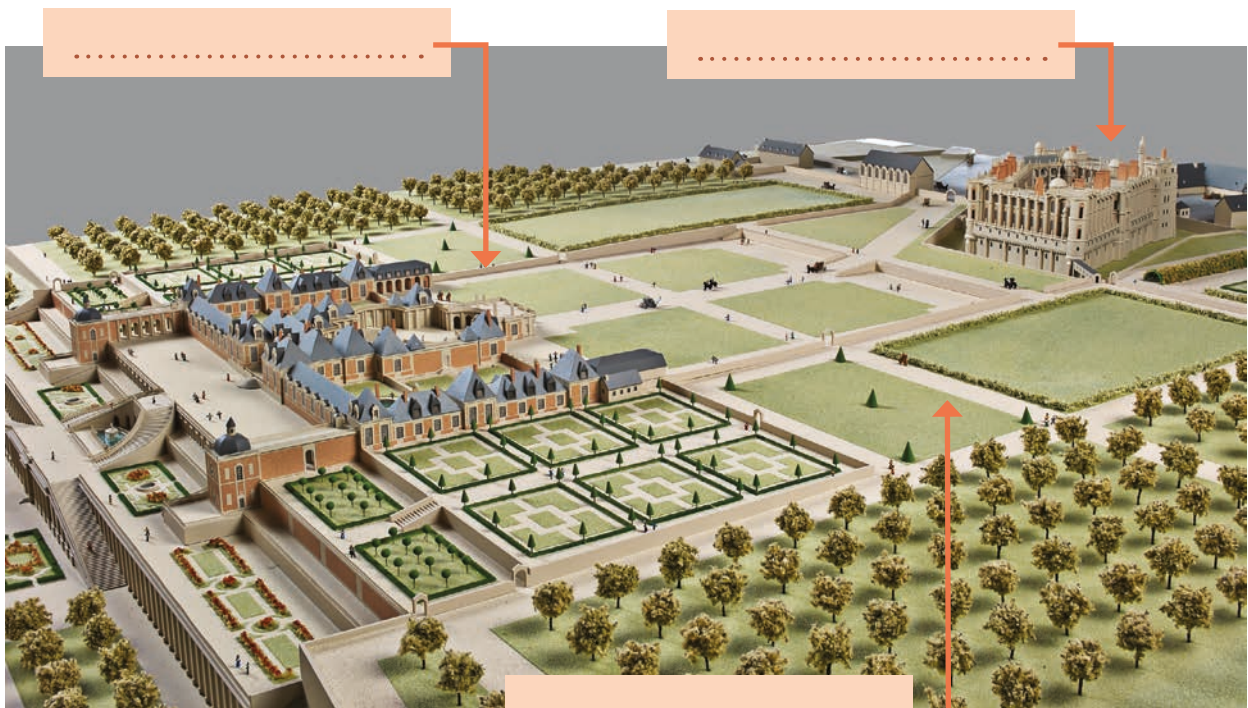
## ACTIVITÉ

Écrivez les noms suivants au bon endroit :

le Château-Neuf

les jardins du domaine royal

le Château-Vieux





# 5 Visiter le Domaine national

Au 16<sup>ème</sup> siècle, le roi Henri II (« Henri deux ») fait construire dans le parc situé à côté du château une nouvelle habitation royale.

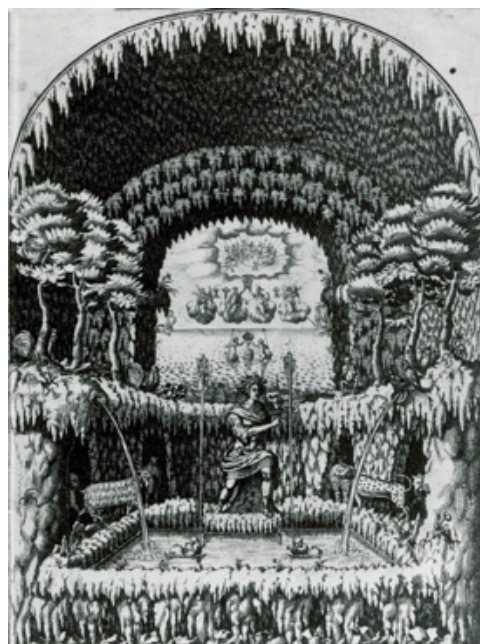
Le roi Henri IV (« Henri quatre ») fait agrandir cette habitation et la transforme en château. On appelle ce nouveau château le « Château-Neuf ».

Aujourd'hui, le Château-Neuf n'existe plus, contrairement au « Château-Vieux » où se trouve le musée.

Henri IV fait construire les grands jardins du domaine royal.

On y voit : des terrasses, qui descendent jusqu'à la Seine, des escaliers.

Il y a aussi des grottes artificielles dans lesquelles des automates en bronze bougent au son de la musique quand on y entre !



**Abraham Bosse, Grotte d'Orphée :**  
Château de Saint-Germain, vers 1624 (BnF)

Au 17<sup>ème</sup> siècle, Louis XIV (« Louis quatorze ») demande à l'architecte André Le Nôtre de construire de nouveaux jardins. Ce sont des jardins « à la française », symétriques, avec des pelouses, des allées, des fontaines, des statues et de grands espaces fleuris bordés d'arbustes taillés.

Les perspectives entraînent le regard le plus loin possible.

# 5 Visiter le Domaine national

## ACTIVITÉ

Voici à quoi ressemblent le domaine et les jardins au 17<sup>ème</sup> siècle.

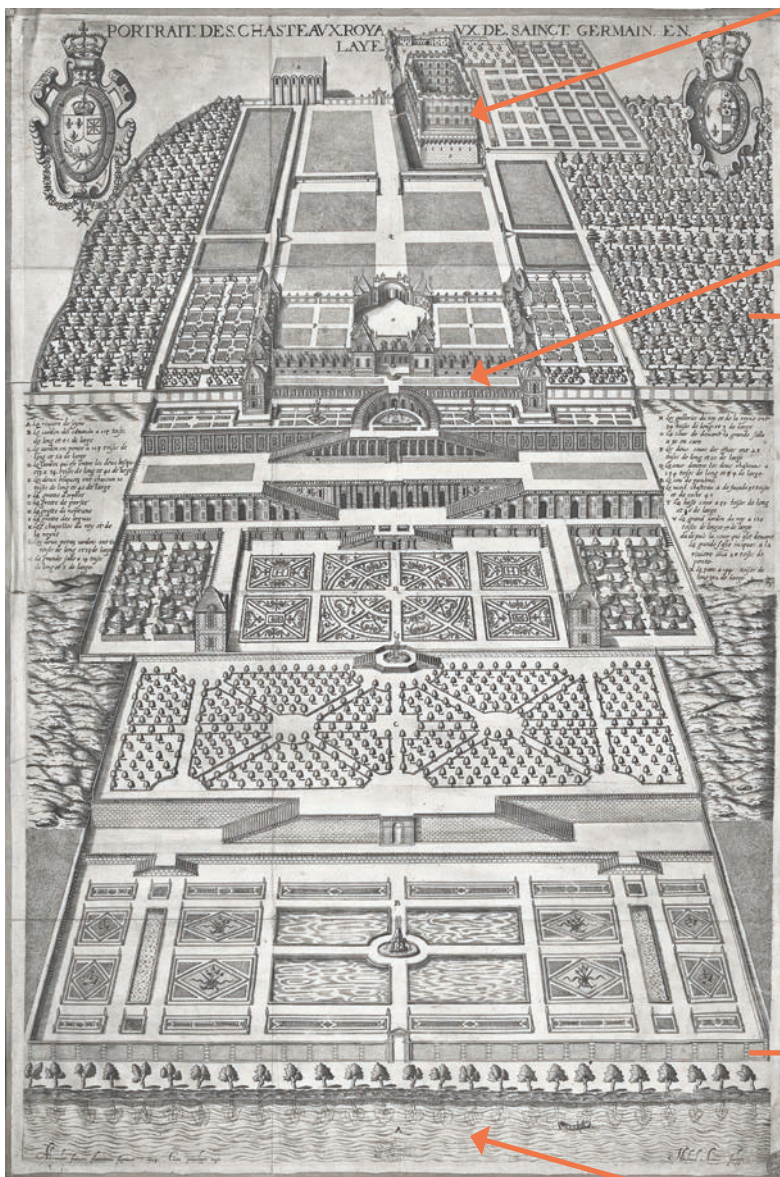
Repérez sur la gravure :

le Château-Vieux

le domaine royal

le Château-Neuf

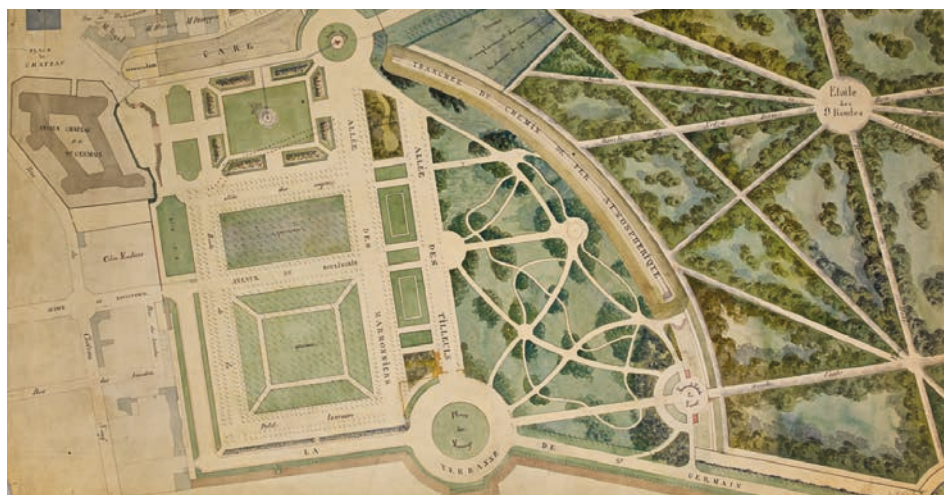
la Seine



Alessandro Francini et Michel Lasné,  
Portrait des chasteaux royaux de Saint Germain en Laye,  
1614, gravure

Au 19<sup>ème</sup> siècle, les jardins sont à l'abandon : ce sont des pelouses.  
Pour installer une gare de chemin de fer à Saint-Germain-en-Laye en 1847,  
le jardin à la française d'André le Nôtre est détruit en partie.

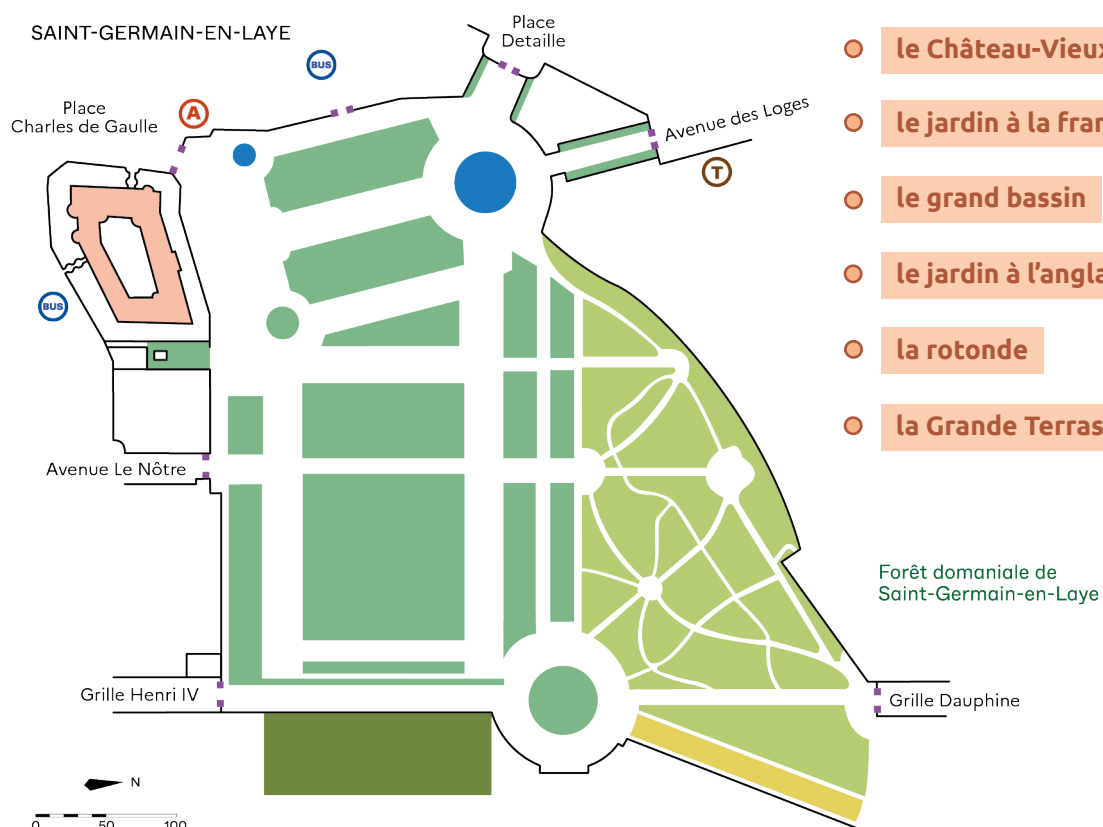
Le roi Louis-Philippe fait construire un jardin « à l'anglaise »  
avec des petites buttes, des pelouses, des buissons, des arbres exotiques.  
Ce modèle de jardin est plus proche de la nature sauvage.



**Plan du parterre de Saint-Germain,  
Jardin à l'anglaise, attribué à Loisel de Tréogate, 1845.**

## ACTIVITÉ

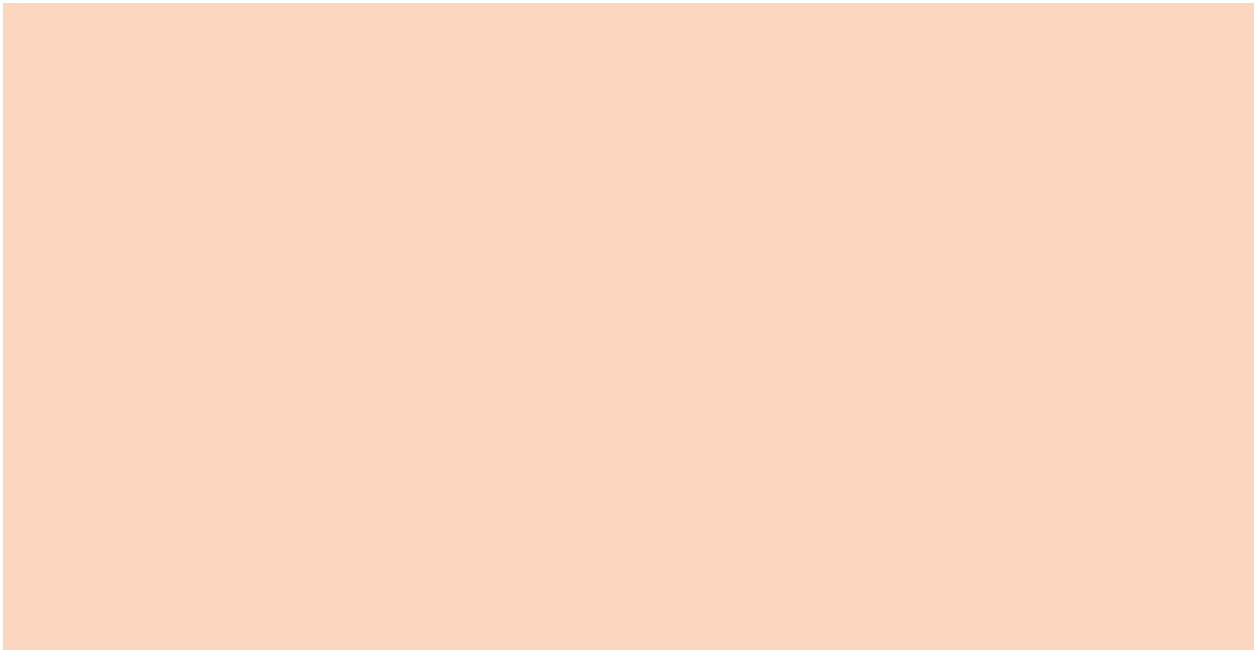
Repérez sur le plan d'aujourd'hui :



# 6 Dans les collections : observer un objet et écrire le cartel

## ACTIVITÉ

**Dessinez** un objet que vous voyez et que vous aimez pendant votre visite.  
Écrivez les **informations** de l'objet sous le dessin.  
Vous pouvez aussi prendre l'objet en photo et faire le dessin après la visite.  
Dans les salles, vous pouvez mimer par des gestes comment s'utilise l'objet.



L'objet est un / une .....

Il est fait en .....

Il date de / du .....

Il a été trouvé à / en .....

\*Exemple :



L'objet est un *casque en bronze, en fer, en or et en émail.*

Il date du *3<sup>ème</sup> siècle avant Jésus-Christ (il y a 2 300 ans).*

Il a été trouvé en *France (à Amfreville-sous-les-Monts).*

► Pour aller + loin : *Il était sûrement utilisé pour montrer l'importance de la personne, son prestige, ou dans un contexte religieux.*

# 7 Décrire un objet à l'oral

## ACTIVITÉ

Présentez en quelques mots un objet en vous aidant des tableaux de vocabulaire.  
 Décrivez cet objet aux personnes de votre groupe.

NOM DE L'OBJET			
outil	bijou	arme	ornement
<ul style="list-style-type: none"> <li>● un couteau</li> <li>● une hache</li> <li>● un vase, de la vaisselle <i>(un gobelet, un plat, une bouteille...)</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● un bracelet</li> <li>● un collier</li> <li>● un pendentif</li> <li>● une bague</li> <li>● une ceinture...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● une épée</li> <li>● un couteau</li> <li>● un casque</li> <li>● une cuirasse</li> <li>● des jambières...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● pour le cheval</li> <li>● pour un char...</li> </ul>

MATÉRIAUX			
métal		Pierre	Céramique, terre cuite
<ul style="list-style-type: none"> <li>● argent</li> <li>● or</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● fer</li> <li>● bronze</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ? de quelle couleur ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● ? avec ou sans décor ?</li> </ul>

ASPECT EXTÉRIEUR		
couleur	aspect	état
<ul style="list-style-type: none"> <li>● jaune</li> <li>● brun</li> <li>● noir</li> <li>● vert</li> <li>● marron</li> <li>● gris...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● brillant</li> <li>● mat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● l'objet est entier</li> <li>● l'objet est cassé</li> <li>● c'est un fragment <i>(un morceau)</i> d'objet</li> <li>● l'objet a été restauré <i>(réparé)</i></li> </ul>

TAILLE ET POIDS		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● il est petit / grand</li> <li>● il a l'air léger / lourd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● il tient dans la main</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● il peut se porter sur la tête</li> </ul>

DÉCOR	
type	représentation
<ul style="list-style-type: none"> <li>● décor peint</li> <li>● décor gravé</li> <li>● décor en relief</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● des cercles, des lignes, des points</li> <li>● la nature (arbres, fleurs, animaux)</li> <li>● des femmes / des hommes...</li> </ul>

# 8 Donner son point de vue, dire ses émotions

Pendant la visite ou après la visite, exprimez votre avis, vos émotions en vous aidant de cette fiche.

## DONNER SON AVIS / EXPRIMER SON OPINION

• je pense que...

• je crois que...

• à mon avis, ...

## EXPRIMER SES GOÛTS

• j'aime bien cet objet  
parce que ...

• je n'aime pas cet objet  
parce que ...

• je préfère (cet objet)  
parce que ...

Je trouve que cet objet est ...



- beau
- superbe
- magnifique



- étonnant
- surprenant
- incroyable



- étrange
- inquiétant

## EXPRIMER SES ÉMOTIONS



• je suis content /  
contente parce que ...



• je suis surpris / surprise  
parce que ...



• je suis déçu / déçue  
parce que ...

# 3

## TROISIÈME PARTIE Après la visite

Comment réinvestir les informations apprises, les moments vécus à travers des activités orales et écrites, au sein du groupe ou de la structure ?

En partant des fiches annotées, dessins et photos prises par les participants, vous pouvez leur proposer une dernière séance pour rendre compte de la visite, en privilégiant le contenu informatif et/ou l'émotion ressentie.

### PROPOSITIONS D'ACTIVITÉS

#### **Faire un compte-rendu oral à des personnes qui n'ont pas visité le musée**

Montrer les photos du groupe pendant la visite à ceux qui n'ont pas pu venir / à un autre groupe de niveau proche (de préférence supérieur).

Expliquer les objets vus, l'architecture du musée. Raconter ce qui a plu le plus.

#### **Préparer une exposition photos au sein de la structure.**

Choisir ensemble et imprimer quelques photos du groupe pendant la visite et des objets. Faire écrire des cartels expliquant les moments vécus, les objets observés (matériaux, dimensions, datation, fonction...). Faire signer les cartels.

#### **Faire deviner oralement les objets vus**

Au tableau ou sur un mur, les photographies d'objets vus pendant la visite sont accrochés. Un participant fait la description de l'objet, en allant des informations les plus générales aux plus précises. Il est possible de faire parler l'objet, qui se présente à la première personne. Les autres doivent deviner de quel objet il s'agit.

## Partager sa visite sur les réseaux sociaux

- Proposer aux participants de rédiger un message personnel à leurs proches sur les réseaux sociaux : après avoir choisi un ou plusieurs photos prises pendant la visite, les aider à rédiger un message en français ou bilingue (langue maternelle + français).  
*\*Exemple : Hier, avec mon groupe de français, nous sommes allés au musée d'Archéologie nationale près de Paris. Nous avons vu .... J'ai beaucoup aimé.... C'était ....*
- Rédiger ensemble, au brouillon, au tableau, le message du groupe pour rendre compte de la visite sur le réseau social ou le site internet de la structure.
- Choisir les photos (en expliquant sa sélection), demander l'autorisation à chacun de les publier, concevoir ensemble le texte en le structurant (circonstances de la sortie, nombre de personnes, étapes de la visite...).

## Poursuivre l'exploration des collections en utilisant les ressources numériques

Voici quelques ressources à projeter en classe comme support d'activités :

- Revoir les objets archéologiques  
En 2D : <https://musee-archeologienationale.fr/collection/les-collections-archeologiques>  
En 3D : <https://musee-archeologienationale.fr/les-collections-en-3d>
- Sur l'histoire du lieu : court film d'animation, qui reprend les principales étapes de l'histoire du château devenu musée, en citant notamment les rois et empereurs français.  
<https://www.youtube.com/watch?v=Qxn3A6cwEFA> (12 minutes)
- Sur le pillage en archéologie : court dessin animé, sonore mais sans paroles, qu'on peut visionner une fois, puis repasser par étapes pour faire expliquer aux apprenants les différences entre une fouille professionnelle menée par un archéologue, et la destruction d'un site par un pilleur-détectoriste.  
<https://www.inrap.fr/fouiller-piller-16535>

**Conception de la brochure FLE :** Benoit Dercy, adjoint à la cheffe du service du développement culturel et des publics, MAN (2025)

**Graphisme et illustrations :** Delphine Taverne, MAN

Brochure relue, testée et complétée avec le concours des bénévoles et professionnelles de l'AGASEC, l'Équipe Saint-Vincent, Le Secours catholique, La Soucoupe (Saint-Germain-en-Laye), l'association Pluriel (Levallois-Perret), une professeure de FLE de l'université Paris-Nanterre.

### Crédits photos

Fiches 1.2 et 1.7 : © GrandPalaisRmn (musée d'Archéologie nationale) / Jean-Gilles Berizzi, Gérard Blot, Loïc Hamon, Thierry Le Mage, Tony Querrec, Franck Raux ; © MAN / Valorie Gô

Fiches 2.1, 2.3, 2.4 : © MAN

Fiche 2.5 : gravure grotte (Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France) ; gravure terrasses : © MAN / Valorie Gô ; plan du jardin anglais (© Archives nationales, CP/VA/66-25). Photo : MAN / Valorie Gô.